

# Neuauflage der DLG / SFL

Zum Lautenfestival in Füssen ist (in Kooperation mit der Société Française de Luth / SFL) die erste Ausgabe der Deutschen Lautengesellschaft e.V. für Renaissancelaute erschienen.

**Musik für Renaissancelaute**

**Heft 1**

55 Französische Chansons und Tänze

für Renaissancelaute

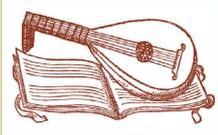
Intavoliert von deutschen Lautenisten der Renaissance und ausgewählt aus deutschen Quellen des 16. Jahrhunderts  
Herausgegeben von Rainer Luckhardt

---

55 Chansons et Danses Françaises

Pour Luth Renaissance

Mises en tablature par des luthistes allemands de la Renaissance et choisies d'après des sources germaniques du XIVe siècle



Französische Tabulatur / Tablature Française

**Société Française de Luth**

**Deutsche Lautengesellschaft e.V.**

Sie enthält 55 Chansonintavolierungen und Tänze französischen Ursprungs, die von deutschen Lautenisten der Renaissance arrangiert wurden. Viele der Bearbeitungen stammen von Hans Newsidler und Wolff Heckel, für die die französische Musik offensichtlich von besonderer Attraktivität war. Andere anonyme Tabulaturen stammen aus diversen Manuskripten (z.B. München, Donaueschingen, Basel, etc.).

## Sommaire / Zusammenfassung

- |  |  |
|--|--|
| 1. Dabenschela                         | 29. Si la Fortune                            |
| 2. Du Wentzela                         | 30. Vous perdez temps                        |
| 3. Ami sofre                           | 31. Fons Perte                               |
| 4. A mi sofre - Ein welscher Tanz      | 32. O seul espoir                            |
| 5. Amy suffre                          | 33. Jay fait po vo cent mil pas              |
| 6. Langair me fais                     | 34. Grâce et vertu                           |
| 7. Longier me fait                     | 35. Iay un mary                              |
| 8. Cesta grant tort                    | 36. Cest une dure departyre                  |
| 9. Cest a grand tort                   | 37. Douce memoire                            |
| 10. O dais Rovcoir                     | 38. Las sil Covent                           |
| 11. Mille Regres                       | 39. Puis que deax Cucurs                     |
| 12. Mille Regres                       | 40. Si mon maistre me contynue               |
| 13. Mille regres                       | 41. Cest une griefue malladie gelousie       |
| 14. Je suis ami aux                    | 42. Ami cherebes ailleurs amy e Retvres vous |
| 15. Feme du bien                       | 43. Martin me Dando                          |
| 16. Orcomben                           | 44. Nicolla mon becau frere mana mi          |
| 17. Or combien est                     | 45. Tant que vivray                          |
| 18. Harray tre amours                  | 46. Allemande Nouvelle Pucelle               |
| 19. Disant adiu a madame               | 47. La Rote derode                           |
| 20. Adieu amours de fons suis lus trop | 48. Si vous êtes belle                       |
| 21. Mon petit nose                     | 49. Sallarello sua                           |
| 22. Contre Raison                      | 50. Les Bouffons                             |
| 23. Le vray amor                       | 51. Alio modo Les Bouffons                   |
| 24. Il estoit une fillette             | 52. Branle                                   |
| 25. Je suis desheritee                 | 53. Branle[s]                                |
| 26. Jesus damour deschredite           | 54. [Bansle]                                 |
| 27. Ene sperant                        | 55. Galliarde                                |
| 28. Autre Jour Janes                   |  |

Die Auswahl der Stücke dieses Heftes ist darauf beschränkt, diejenigen Werke wieder zu geben, die technisch und musikalisch nicht allzu hohe Anforderungen stellen, und denen der Durchlauf durch deutsche Ohren, Hirne und Finger irgendwie anzumerken ist, d.h., die sich stilistisch von den Intavolierungen der französischen Lautenisten (z.B. Le Roy, Morlaye, Phalèse) mehr oder weniger deutlich unterscheiden.

Die meisten Stücke liegen original in deutscher Lautentabulatur vor, einige wenige in französischer oder italienischer Tabulatur. Für diese Ausgabe sind alle Stücke in französische Tabulatur übertragen.

Herausgegeben von Rainer Luckhardt

67 Seiten geheftet, Bestell-Nummer: 1300  
**Preis: 18,- € (14,40 € für DLG-Mitglieder)**

*Pascale Boquet (SFL) hat zwei Stücke aus diesem Heft eingespielt und bei YouTube eingestellt. Hier ist der Link:*  
<https://m.youtube.com/watch?v=s-q1LdooCiI>

## Fons Perte

[C.Sermisy 'Vous perdez temps']

Hans Newsidler (1544 / I, No. 36)



1) original: 'a' auf Chor 2 / 'a' sur 2ème choeur

